



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
 THE SCOTTISH GOVERNMENT - RURAL DIRECTORATE
 WELSH ASSEMBLY GOVERNMENT, DEPARTMENT FOR RURAL AFFAIRS
 DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF PORCINE SEMEN FROM THE UNITED KINGDOM TO MEXICO
CERTIFICADO VETERINARIO PARA LA EXPORTACIÓN DE SEMEN PORCINO DEL REINO UNIDO A MÉXICO

COUNTRY/PAÍS: UNITED KINGDOM/REINO UNIDO		VETERINARY CERTIFICATE TO MEXICO/ CERTIFICADO VETERINARIO A MÉXICO																						
Part I: Details of dispatched consignment Parte I: Datos de la partida expedida	I.1. Consignor / Expedidor Name / Nombre Address / Dirección	I.2. Certificate reference number Número de referencia del certificado	I.2.a																					
		I.3. Central Competent Authority Autoridad central competente																						
		I.4. Local Competent Authority Autoridad local competente																						
	I.5. Consignee / Destinatario Name / Nombre Address / Dirección Postal code / Código postal	I.6.																						
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">I.7. Country of origin / País de origen</td> <td style="width: 20%;">ISO code / Código ISO</td> <td style="width: 10%;">I.8</td> <td style="width: 20%;">I.9 Country of destination</td> <td style="width: 10%;">ISO code</td> <td style="width: 10%;">I.10 Region of destination / Región de destino</td> <td style="width: 10%;">Code</td> </tr> <tr> <td>UNITED KINGDOM</td> <td>GB</td> <td></td> <td>MEXICO</td> <td>MX</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </table>	I.7. Country of origin / País de origen	ISO code / Código ISO	I.8	I.9 Country of destination	ISO code	I.10 Region of destination / Región de destino	Code	UNITED KINGDOM	GB		MEXICO	MX	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">I.9 Country of destination</td> <td style="width: 10%;">ISO code</td> <td style="width: 10%;">I.10 Region of destination / Región de destino</td> <td style="width: 10%;">Code</td> </tr> <tr> <td>MEXICO</td> <td>MX</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </table>		I.9 Country of destination	ISO code	I.10 Region of destination / Región de destino	Code	MEXICO	MX
I.7. Country of origin / País de origen	ISO code / Código ISO	I.8	I.9 Country of destination	ISO code	I.10 Region of destination / Región de destino	Code																		
UNITED KINGDOM	GB		MEXICO	MX																		
I.9 Country of destination	ISO code	I.10 Region of destination / Región de destino	Code																					
MEXICO	MX																					
I.11. Semen Collection Centre/ Centro de recolección de semen Name / Nombre Address / Dirección Approval number / Número de aprobación	I.12.																							
I.13	I.14. Date of departure / Fecha de salida																							
I.15. Means of transport / Medios de transporte Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Avión Buque Vagón de ferrocarril Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Vehículo de carretera Otros Identification/ Identificación: Documentary references / Referencias documentales	I.16. Port of entry in Mexico / Puerto de entrada en México I.17.																							

Part I: Details of dispatched consignment Parte I: Datos de la partida expedida	I.18.		I.19. Number of containers/ Número total de contenedores		I.20. Total Number of doses/ Número total de bultos	
	I.21. Seal / Container Number Número del precinto / recipiente					
	I.22. Commodities certified for / Mercancías certificadas para: Artificial Reproduction / Reproducción artificial <input type="checkbox"/>					
	I.23.			I.24. For export / Para exportación <input type="checkbox"/>		
	I.25. Identification of the commodities Identificación de las mercancías 05 11 99 85 Semen, embryos, ova Semen, embriones, ovulos					
Species (Scientific name) Especie (nombre científico)		Identification of donor boar Identificación del animal donante	Breed / Raza	Date of entry Fecha de ingreso	Date of collection dd/mm/yyyy Fecha de recogida	Quantity Cantidad

Part II: Certification Parte II: Certificación	II. HEALTH INFORMATION / INFORMACIÓN SANITARIA I, the undersigned Official Veterinarian, hereby certify / Yo, el Veterinario Oficial abajo firmante certifica:					
	II.1 Health Information / Información Sanitaria That the United Kingdom is free from the following diseases / Que el Reino Unido está libre de las siguientes enfermedades:					
	<ul style="list-style-type: none"> - Foot and mouth disease (picorna virus) / Fiebre Aftosa (Picornavirus) - Swine vesicular disease / Enfermedad Vesicular Porcina - African swine fever (Asfvirus) / Peste Porcina Africana (Asfvirus) - Classical swine fever (pestivirus) / Fiebre Porcina Clásica (Pestivirus) 					
	II.2. Semen Collection Centre / Centro de recolección del semen					
	II.2.1 That the semen collection centre is duly authorised by the official veterinary services of the United Kingdom for the collection of porcine semen / Que el centro de recolección del semen está debidamente autorizado por los Servicios Veterinarios Oficiales del Reino Unido, para las operaciones de recolección de semen de porcinos;					
	II.2.2 That the semen collection centre is regularly inspected by an Official Veterinarian / Que el centro de recolección de semen es controlado con regularidad por un médico Veterinario Oficial;					
	II.2.3 That the semen collection centre is isolated from other stock-farming establishments / Que el centro de recolección de semen está aislado de otros establecimientos ganaderos					
	II.3 Centre Veterinarian / Médico veterinario del centro;					
	II.3.1 The veterinarian who supervised the collection and processing of the semen is an Official Veterinarian or accredited veterinarian who is responsible for: / El médico veterinario que supervisó la recolección y procesamiento del semen es un médico veterinario oficial o acreditado y se responsabiliza de:					
	<ul style="list-style-type: none"> (a) Isolating the donor animals from all others not of the same health status before the collection of the semen in the consignment / Aislar a los animales donadores de todos los otros que no tengan el mismo estado de salud antes de la recolección del semen del embarque; (b) Supervising the isolation period / Supervisar el periodo de aislamiento (c) Supervising the blood tests on the donor animals and collecting and processing the semen / Supervisar los análisis de sangre de los animales donadores y recolectar y procesar el semen; 					

- II.4 **Health Status of the donor animals / Estado de salud de los animales donadores;**
- II.4.1 **That all the donor animals were born and reared in the United Kingdom or remained in the United Kingdom for at least 60 days prior to the collection of the semen / Que todos los animales donadores nacieron y se criaron en el Reino Unido o han permanecido por 60 días en el Reino Unido antes de la recolección de semen;**
- II.4.2 **That / Que**
- (a) * **the country, area or holding is free from Aujeszky's disease; or / el país, la zona o la granja es libre de enfermedad de Aujeszky; o bien**
* **the donor animals were tested for Aujeszky's disease with negative results within six months prior to the collection of the semen/ los donadores han sido probados a con resultados negativos dentro de los seis meses antes de la recolección del semen a enfermedad de Aujeszky;**
- (b) * **the country, area or holding is free from parvovirus; or / el país, la zona o la granja es libre de parvovirus; o bien**
* **the donor animals were tested for parvovirus with negative results within six months prior to the collection of the semen; or/ los donadores han sido probados a con resultados negativos dentro de los seis meses antes de la recolección del semen a parvovirus; o bien**
* **the donor animals have been vaccinated against parvovirus / los donadores han sido vacunados contra parvovirus;**
- (c) **in the case of leptospirosis / en el caso de leptospirosis:**
* **the country, area or holding is free from leptospirosis; or / el país, la zona o la granja es libre de leptospirosis; o bien**
* **the donor animals come from herds in which no cases of leptospirosis occurred in the 6 months prior to export and that during that time negative results were obtained in tests for that disease; or/ los donadores son originarios de piaras donde no se presentaron casos de leptospirosis, durante los 6 meses previos a la exportación y que durante este tiempo, se obtuvieron resultados negativos a pruebas para dicha enfermedad; o bien**
* **a combination of antibiotics effective against leptospirosis was added to the semen after the final dilution or to the diluents / una combinación de antibióticos efectiva contra leptospirosis, fue añadida al semen después de la dilución final, o bien al diluyente;**
In the case of frozen semen, the antibiotics were added before it was frozen. This combination must produce an effect at least equivalent to the following dilutions per ml in the final dilution / En el caso de semen congelado, los antibióticos fueron añadidos antes de su congelación. Esta combinación debe producir un efecto al menos equivalente a las siguientes diluciones por ml en la dilución final:
 - **no less than 500 micrograms streptomycin / No menos de 500 microgramos de estreptomina**
 - **no less than 500 iu penicillin / No menos de 500 UI de penicilina**
 - **no less than 150 micrograms lincomycin / No menos de 150 microgramos de lincomicina**
 - **no less than 300 micrograms spectinomycin / No menos de 300 microgramos de espectinomicina**
- II.4.3 **The semen was obtained from animals from countries, areas or herds free from porcine brucellosis / El semen se obtuvo de animales que se encuentran en países, zonas o piaras libres de brucelosis porcina**
- II.5 **Collection, processing and storage of the semen / Recolección, procesamiento y almacenamiento del semen;**
- II.5.1 **That all the implements and equipment used in processing the semen were / Que todos los implementos y materiales utilizados en el procesamiento del semen, fueron:**
 - * **sterilised before use; or / esterilizados antes de usarse; o bien**
 - * **discarded after a single use / desechados tras un solo uso;**

II.5.2 **Identification of the straws / Identificación de las pajillas;**

- **That each batch of semen was prepared and placed in sterile containers (straws) / Que cada lote de semen fue acondicionado y colocado dentro de contenedores estériles (pajillas);**
- **That the straws were labelled with the identification of the donor or with a code to identify the donor / Que las pajillas se etiquetaron con la identificación del donador o con un código para identificar al donador;**
- **All the straws contain only semen from the same donor / Todas las pajillas contienen solamente semen procedente del mismo donador;**

II.6 **Transportation of the semen / Transporte del semen**

II.6.1 *** that the container used for export was new; or / Que el contenedor utilizado para la exportación fue un contenedor nuevo; o bien**

*** that all the surfaces were disinfected / Que todas las superficies fueron desinfectadas;**

State the disinfectant used and active ingredient / Indicar el desinfectante utilizado e ingrediente activo:

Date of disinfection / Fecha de la desinfección:

*** Delete if not applicable / Táchese si no procede**

Official Veterinarian / Veterinario Oficial

Name (in capital letters)/ Nombre y apellidos (en mayúsculas)	Qualification and title / Cualificación y título
.....
Date / Fecha	Signature / Firma
.....
Stamp / Sello	
.....	

The colour of the stamp and signature must differ from that of the printing / El color de la tinta del sello y de la firma deberá ser diferente al de los caracteres impresos.

Part II: Certification
Parte II: Certificación

SPECIMEN